Sahifa Sajjadiya 50 — Supplication 50

Supplications 41–54 · 42 lines

O God, Thou created me without fault,	أَللَّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَنِي سَوِيّاً،
nurtured me when small, and provided me with sufficiency.	وَرَبَّيْتَنِي صَغِيراً، وَرَزَقْتَنِي مَكْفِيّاً.
O God, I found in the Book which Thou sent down	أَللَّهُمَّ إِنِّي وَجَدْتُ فِيمَا أَنْزَلْتَ مِنْ كِتَابِكَ،
and through which Thou gave good news to Thy servants,	وَبَشَّرْتَ بِهِ عِبَادِكَ،
that Thou said, O My servants who hare been prodigal against yourselves,	أَنْ قُلْتَ: (يا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ
do not despair of God's mercy, surely God forgives all sins,	لاَ تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللهِ إِنَّ اللهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعاً)
but there has gone ahead from me what Thou knowest	وَقَدْ تَقَدَّمَ مِنِّي مَا قَدْ عَلِمْتَ،
(and of which Thou knowest more than I)!	وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي،
O the shame of what Thy Book has counted against me!	فَيَا سَوْأَتَا مِمَّا أَحْصَاهُ عَلَيَّ كِتَابُكَ،
Were it not for the places where I expectantly hope for Thy pardon,	فَلَوْلاَ الْمَوَاقِفُ الَّتِي أُؤَمِّلُ مِنْ عَفْوِكَ
which enfolds all things, I would have thrown myself down [in despair]!	الَّذِي شَمِلَ كُلَّ شَيْءٍ لاَلْقَيْتُ بِيَدِي،
Were anyone able to flee from his Lord,	وَلَوْ أَنَّ أَحَداً اسْتَطَاعَ الْهَرَبَ
I would be the most obligated to flee from Thee!	مِنْ رَبِّهِ لَكُنْتُ أَنَا أَحَقَّ بِالْهَرَبِ،
But not a secret in earth and heaven is concealed from Thee,	وَأَنْتَ لاَ تَخْفَى عَلَيْكَ خَافِيَةٌ فِي الاَرْضِ
except that Thou bringest it.	وَلاَ فِي السَّمَآءِ إِلاَّ أَتَيْتَ بِهَا،

Thou sufficest as a recompenser! Thou sufficest as a reckoner!	وَكَفى بِكَ جَازِياً، وَكَفى بِكَ حَسِيباً.
O God, surely Thou wouldst seek me if I flee	أَللَّهُمَّ إِنَّكَ طَالِبِي إِنْ أَنَا هَرَبْتُ،
and catch me if I run.	وَمُدْرِكِي إِنْ أَنَا فَرَرْتُ،
So here I am before Thee, abject, lowly, abased.	فَهَا أَنَا ذَا بَيْنَ يَدَيْكَ خَاضِعٌ ذَلِيلٌ رَاغِمٌ،
If Thou chastisest me, I am worthy of that,	إِنْ تُعَذِّبْنِي فَإِنِّي لِذلِكَ أَهْلٌ،
and it would be, my Lord, an act of justice from Thee.	وَهُوَ يَارَبِّ مِنْكَ عَدْلٌ،
But if Thou pardonest me, anciently has Thy pardon enfolded me	وَإِنْ تَعْفُ عَنِّي فَقَدِيماً شَمَلَنِي عَفْوُكَ،
and Thy well-being garmented me!	سُتَنِي عَافِيَتَكَ.
So I ask Thee, O God, by Thy names stored in Thy treasury	فَأَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِالْمَخْزونِ مِنْ أَسْمائِكَ،
and Thy splendour masked by the veils!	وَبِمَا وَارَتْهُ الْحُجُبُ مِنْ بَهَائِكَ،
If Thou hast no mercy upon this anxious soul	إِلاَّ رَحِمْتَ هذِهِ النَّفْسَ الْجَزُوعَةَ،
and these uneasy, decaying bones -	وَهَذِهِ الرِّمَّةَ الْهَلُوعَةَ،
he cannot endure the heat of Thy sun,	الَّتِي لاَ تَسْتَطِيعُ حَرَّ شَمْسِكَ،
so how can he endure the heat of Thy Fire?	فَكَيْفَ تَسْتَطِيعُ حَرَّ نارِكَ؟
He cannot endure the sound of Thy thunder,	وَالَّتِي لاَ تَسْتَطِيعُ صَوْتَ رَعْدِكَ،
so how can he endure the sound of Thy wrath?	فَكَيْفَ تَسْتَطِيعُ صَوْتَ غَضَبِكَ؟
So have mercy upon me, O God, for I am a vile man and my worth is little.	فَارْحَمْنِي اللَّهُمَّ فَإِنِّي امْرُؤٌ حَقِيرٌ، وَخَطَرِي يَسِيرٌ،
Chastising me will not add the weight of a dust mote to Thy kingdom.	وَلَيْسَ عَذَابِي مِمَّا يَزِيدُ فِي مُلْكِكَ مِثْقَالَ ذَرَّة،

Were chastising me something that would add to Thy kingdom,	وَلَوْ أَنَّ عَذَابِي مِمَّا يَزِيدُ فِي مُلْكِكَ
I would ask Thee for patience to bear it	لَسَأَلْتُكَ الصَّبْرَ عَلَيْهِ،
and would love for it to belong to Thee;	وَأَحْبَبْتُ أَنْ يَكُونَ ذلِكَ لَكَ،
but Thy authority, my God, is mightier,	وَلكِنْ سُلْطَانُكَ اللَّهُمَّ أَعْظَمُ،
and Thy kingdom more lasting, than that the obedience of the obeyers should increase it	وَمُلْكُكَ أَدْوَمُ مِنْ أَنْ تَزِيدَ فِيهِ طَاعَةُ الْمُطِيعِينَ،
or the disobedience of the sinners diminish it!	أَوْ تُنْقِصَ مِنْهُ مَعْصِيَةُ الْمُذْنِبِينَ.
So have mercy upon me, O Most Merciful of the merciful!	فَارْحَمْنِي يا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ،
Show me forbearance, O Possessor of majesty and munificence!	وَتَجاوَزْ عَنِّي يا ذَا الْجَلاَلِ وَالإِكْرَامِ،
And turn toward me, Surely Thou art Ever-turning, All-compassionate!	وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ.